

ESPANHOL

Instrução: As questões 51 a 57 estão relacionadas ao texto abaixo.

La canción del bongó

01. Esta es la canción del bongó:
02. Aquí el que más fino sea,
03. responde, si llamo yo.
04. Unos dicen: Ahora mismo,
05. otros dicen: Allá voy.
06. Pero mi repique bronco,
07. pero mi profunda voz,
08. convoca al negro y al blanco,
09. que bailan el mismo son,
10. cueripardos y almprietos
11. más de sangre que de sol,
12. pues quien por fuera no es de noche,
13. por dentro ya oscureció.
14. Aquí el que más fino sea,
15. responde, si llamo yo.

16. En esta tierra, mulata
17. de africano y de español
18. (Santa Bárbara de un lado,
19. del otro lado, Changó),
20. siempre falta algún abuelo,
21. cuando no sobra algún Don
22. y hay títulos de Castilla
23. con parientes en Bondó:
24. Vale más callarse, amigos,
25. y no menear la cuestión,
26. porque venimos de lejos,
27. y andamos de dos en dos.
28. Aquí el que más fino sea,
29. responde si llamo yo.

30. Habrá quien llegue a insultarme,
31. pero no de corazón;
32. habrá quien me escupa en público,
33. cuando a solas me besó...
34. A ése, le digo:
35. Compadre,
36. ya me pedirás perdón,
37. ya comerás de mi ajiaco,
38. ya me darás la razón,
39. ya me golpearás el cuello,
40. ya bailarás a mi voz,
41. ya pasearemos del brazo,
42. ya estarás donde yo estoy;
43. ya vendrás de abajo arriba,
44. ¡que aquí el más alto soy yo!

GUILLÉN, Nicolás. *Sóngoro Cosongo. Poemas mulatos*. La Habana: Ucar García, 1931. p. 8-9.

51. Considere as seguintes afirmações a respeito do poema.

- I - O eu lírico faz uma ode à união dos brancos espanhóis e dos negros africanos, afirmando que mesmo aqueles que são brancos de pele já incorporaram os costumes e a cultura afrodescendentes.
- II - O eu lírico afirma que mesmo aqueles que se diziam portadores de títulos devido à sua ascendência espanhola já tiveram, em algum momento, seu sangue misturado ao de algum africano.
- III- A conclusão do poema prevê a aceitação da cultura afrodescendente por parte dos espanhóis que aceitam os costumes africanos (comida e música, por exemplo), como formadores da própria identidade.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas II e III.
- (E) I, II e III.

52. Considere as seguintes afirmações sobre regras de acentuação de palavras do texto.

- I - As palavras **bongó** (l. 01), **más** (l. 11) e **algún** (l. 20) são oxítonas e seguem a mesma regra de acentuação.
- II - As palavras **oscureció** (l. 13) e **cuestión** (l. 25) são acentuadas porque formam hiatos.
- III- As palavras **títulos** (l. 22) e **público** (l. 32) são proparoxítonas e seguem a mesma regra de acentuação.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas II e III.
- (E) I, II e III.

53. A partícula *si*, do verso *responde, si llamo yo* (l. 03, 15 e 29) tem sentido de

- (A) afirmação.
- (B) condição.
- (C) modo.
- (D) causa.
- (E) comparação.

54. Assinale a alternativa que possui a tradução mais adequada, de acordo com o contexto, para a palavra *menear* (l. 25).

- (A) ressentir
- (B) rebolar
- (C) retroceder
- (D) representar
- (E) mexer

55. Assinale a alternativa que apresenta a palavra que expressa uma ideia oposta a *lejos* (l. 26).

- (A) cerca
- (B) abajo
- (C) enfrente
- (D) delante
- (E) detrás

56. A palavra *pero* (l. 31) pode ser substituída, sem alteração de sentido, por

- (A) o.
- (B) si.
- (C) y.
- (D) aunque.
- (E) ora.

57. O infinitivo do verbo *vendrás* (l. 43) é

- (A) venir.
- (B) volver.
- (C) vencer.
- (D) vender.
- (E) vivir.

Instrução: As questões 58 a 65 estão relacionadas ao texto abaixo.

Ventura y desventura del cuento

01. Muchos editores suelen huir de los
02. volúmenes de cuento como de la peste
03. argumentando que el cuento no vende. En el
04. mundo anglosajón, en cambio, el cuento es
05. un género canónico, que posee,,
06. revistas dedicadas al relato breve.
07. En tal ambiente, un cuentista puede
08. imponerse en el canon literario de su propio
09. país y de su lengua como una figura central.
10. En los países latinos, curiosamente, esto es
11. mucho más difícil. Este hecho tiene que ver
12. con dos de los aspectos que entretengan la
13. existencia social de toda literatura, esto es,
14. una tradición y las modificaciones de dicha
15. tradición o, en términos más generales, con la
16. manera de evolucionar de la cultura. En el
17. caso de la literatura anglófona, los cuentistas
18. "canónicos" se remontan a figuras como Poe,
19. Hawthorne o, más tarde, Sherwood Anderson.
20. El mismo James Joyce es conocido como
21. autor de *Dublinenses* antes de publicar *Ulises*.
22. En el contexto hispanoamericano, no hay
23. un país que tenga una tradición tan potente
24. de cuentistas como Argentina. Pensemos solo
25. en Borges y Cortázar, dos de los escritores
26. más importantes del siglo pasado. Borges se
27. hizo su canon personal con poetas, filósofos
28. cultores de la metafísica y de la paradoja y,
29. en el universo de la narrativa, con escritores
30. de lengua inglesa como Chesterton, Wilde y
31. Shaw. En Cortázar, que puede ser visto como
32. un *alter ego* posmoderno de Borges, "laten"
33. Poe y Lovecraft, Julio Verne, entre
34. otros.
35. De ahí a afirmar que la pervivencia y la
36. importancia del cuento en Argentina tienen
37. que ver con la (mayor) asimilación por parte
38. de los escritores argentinos de la tradición
39. anglosajona no hay mucho trecho.
40. Por qué no leemos cuentos? El problema
41. tiene que ver también con lo que algunos
42. críticos llaman de pacto entre el lector y el
43. texto: los lectores de nuestra latitud prefieren
44. adentrarse en el mundo más complejo y en el
45. tiempo más largo de la novela que en la
46. velocidad y síntesis del cuento. Otras causas
47. son la desaparición en nuestros países de las
48. revistas literarias y la primacía del formato del
49. largometraje en el cine, que es el gran
50. género narrativo de nuestra cultura.

Adaptado de: Mauricio Electorat, *Ventura y desventura del cuento*, *El Mercurio*, n. 41278, 27 jul. 2014, p. E 14.

58. Assinale a alternativa que preenche corretamente, e de acordo com o sentido do texto, as lacunas das linhas 05 e 33, nesta ordem.

- (A) así – de modo a
- (B) por ejemplo – junto a
- (C) así – de modo que
- (D) por ejemplo – de modo a
- (E) así – refiriéndose a

59. Considere as seguintes afirmações a respeito do texto.

- I - A tradição anglo-saxã de produzir contos influenciou muitos escritores no mundo hispano-americano, em especial os argentinos Borges e Cortázar.
- II - Os escritores argentinos, ao lerem grandes contistas anglo-saxões, assimilaram essa tradição e passaram a produzir textos com as mesmas características e temas.
- III - Os motivos pelos quais os hispano-americanos não leem contos são a falta de revistas literárias, a supremacia do longa-metragem no cinema e a preferência do leitor por textos mais complexos e longos.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e III.
- (E) I, II e III.

60. Assinale a alternativa que apresenta a tradução mais adequada, de acordo com o contexto, para a palavra *suelen* (l. 01).

- (A) costumam
- (B) preferem
- (C) cogitam
- (D) assumem
- (E) precisam

61. A expressão **como de la peste** (l. 02) pode ser substituída, sem alteração de sentido, por

- (A) con pocas apariencias.
- (B) con gran regocijo.
- (C) de manera cauta.
- (D) de manera decidida.
- (E) con gran despliegue.

62. A expressão **tal ambiente** (l. 07) refere-se a

- (A) **que el cuento no vende** (l. 03).
- (B) **el mundo anglosajón** (l. 03-04).
- (C) **un género canónico** (l. 05).
- (D) **revistas dedicadas al relato breve** (l. 06).
- (E) canon literario (l. 08).

63. O possessivo **su** (l. 08) refere-se a

- (A) **cuentista** (l. 07).
- (B) **canon literario** (l. 08).
- (C) **país** (l. 09).
- (D) **lengua** (l. 09).
- (E) **figura central** (l. 09).

64. Considere as seguintes afirmações a respeito de comparativos no texto.

- I - No trecho **En el caso de la literatura anglófona, los cuentistas "canónicos" se remontan a figuras como Poe** (l. 16-18), **como** poderia ser substituído por **similares a**, sem causar alteração de sentido no texto.
- II - No trecho **El mismo James Joyce es conocido como autor de Dublinenses antes de publicar Ulises** (l. 20-21), **como** poderia ser substituído por **igual que**, sem causar alteração de sentido no texto nem apresentar erro gramatical em língua espanhola.
- III - No trecho **En el contexto hispanoamericano no hay un país que tenga una tradición tan potente de cuentos como Argentina** (l. 22-24), **como** poderia ser substituído por **cuanto**, sem apresentar erro gramatical em língua espanhola.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e III.
- (E) I, II e III.

65. Se no trecho **Borges se hizo su canon personal con poetas** (l. 26-27), **Borges** fosse substituído por **Borges y Cortázar**, o verbo **hizo** (l. 27) deveria ser alterado para

- (A) hicieran.
- (B) hubieran hecho.
- (C) hicieron.
- (D) habían hecho.
- (E) hacían.

66. Considere as seguintes afirmações sobre o gênero das palavras na língua espanhola.

- I - O masculino da palavra **modista** admite a forma **modisto**.
- II - A palavra **leche** é um substantivo de gênero feminino.
- III- A palavra **arte** é um substantivo que, no singular, costuma empregar-se com o artigo **el**.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e II.
- (E) I, II e III.

Instrução: As questões 67 a 75 estão relacionadas ao texto abaixo.

01. Según un estudio reciente quienes tienen
02. una personalidad narcisista suelen tener más
03. de 800 amigos en las redes sociales. Estas
04. personas relucen en más fotos que el resto y
05. actualizan su estado frecuentemente.
06. Antes de hablar de narcisismo, hay que
07. empezar por definirlo. "En términos simples,
08. se trata de personas que creen que todo gira
09. en torno de ellas y en las que predomina un
10. déficit agudo de empatía con los demás",
11. aclara la psicóloga Sandra Troncoso.
12., enfatiza que lo anterior se refiere al
13. trastorno narcisista, "que es una patología
14. compleja y distinta a los rasgos narcisistas
15. que muchos podemos tener y que son una
16. dosis más leve de vanidad y egocentrismo".
17. Además, asegura que la mayoría de los
18. usuarios de redes sociales son adolescentes y
19. adultos jóvenes, y en ellos es normal que
20. exista cierta tendencia de mostrarse al resto.
21. "La *selfie* es la cúspide de esta cultura del
22. exhibicionismo y narcisismo en las redes
23. sociales", afirma el profesor universitario
24. Daniel Halpern. A su juicio, se está frente al
25. señorío total sobre la propia figura,
26. estipulándose hasta la perspectiva para posar
27. y los detalles correctivos imprescindibles para
28. tornarla pública.
29. Ponerles "me gustan" a las fotos que las
30. propias personas suben es otro ejemplo de
31. conductas narcisistas. "Esto es un fenómeno
32. preocupante, porque uno sube algo y espera
33. la valoración del resto, tú te dices a ti
34. mismo que te gusta al momento de
35. publicarlo. Es una franca necedad", opina la
36. psicóloga clínica Carla Padilla.

37. Por otro lado, publicar también el último
38. récord logrado en el trote o la bicicleta
39. también entra a la lista de estas conductas.
40. "Cuando tienes certeza de quién eres y
41. tienes tu identidad conformada, no necesitas
42. usar las redes sociales con tanta frecuencia
43. para demostrar lo que lograste; basta que lo
44. sepan tú y tus cercanos", acota Carla Padilla.
45. "Hay una diferencia radical entre los narcisos
46. reales y los que no lo son. Los primeros
47. comparten solo cosas sobre ellos mismos; el
48. resto postea de todo un poco", concluye.

Adaptado de: *El Mercurio*, n. 41278, 27 jul. 2014, p. A 10.

67. Señale la alternativa que completa, correctamente y de acuerdo con el sentido del texto, las lagunas de las líneas 12 y 33.

- (A) No obstante – así
- (B) Sin embargo – pues
- (C) Sin embargo – pero
- (D) De esta forma – pues
- (E) De esta forma – pero

68. Señale con **V** (verdadero) o **F** (falso) las afirmaciones abajo, de acuerdo con el sentido del texto.

- () Las redes sociales cuentan con múltiples personalidades.
- () Hay personas severas y educadas en las redes sociales.
- () Los narcisistas están centrados en sí mismos.
- () Los usuarios de redes sociales son una mayoría.
- (A) V – V – F – F.
- (B) F – V – F – F.
- (C) F – F – V – V.
- (D) V – F – V – V.
- (E) F – F – V – F.

69. La palabra **relucen** (l. 04) podría ser substituida, sin alteración de sentido, por

- (A) se coartan.
- (B) se sobrasalen.
- (C) se manifiestan.
- (D) se desmenuzan.
- (E) se persiguen.

70. Considere las siguientes afirmaciones sobre las reglas de formación de singular y plural en español.

- I - El adjetivo **simples** (l. 07) tiene la misma forma en singular.
- II - El singular de **rasgos** (l. 14) es **rasgo**.
- III- El plural de la palabra **dosis** (l. 16) es **dosis**.

¿Cuáles están correctas?

- (A) Sólo I.
- (B) Sólo II.
- (C) Sólo III.
- (D) Sólo II y III.
- (E) I, II y III.

71. Un antónimo de la palabra **cúspide** (l. 21) es

- (A) ocaso.
- (B) confluencia.
- (C) zénit.
- (D) convergencia.
- (E) éxito.

72. La frase **se está frente al señorío total sobre la propia figura, estipulándose hasta la perspectiva para posar y los detalles correctivos imprescindibles para tornarla pública** (l. 24-28) se podría interpretar como

- (A) se trata de controlar la propia personalidad, especificándose hasta qué rasgos angulares se desea enfatizar y cuidando todos los detalles antes de la publicación.
- (B) se trata de un control máximo de la propia imagen, que incluye establecer el ángulo en que se quiere salir así como el retocarla antes de publicarla.
- (C) se está frente al control de la propia percepción, estipulándose hasta qué rasgos son relevantes y prestándoles cuidado a todos los pormenores de su edición retocada.
- (D) se trata de enfatizar la propia personalidad, estableciendo hasta los rasgos más sobresalientes y brindándole especial atención a una edición con retoques.
- (E) se está frente a la imagen máxima de la propia personalidad, estableciéndose con la máxima perspectiva sus rasgos y brindándole atención prioritaria a una edición con retoques.

73. El pronombre **les** (l. 29) se refiere a

- (A) **redes** (l. 22).
- (B) **detalles** (l. 27).
- (C) **fotos** (l. 29).
- (D) **personas** (l. 30).
- (E) **conductas** (l. 31).

74. Señale la alternativa que contiene la traducción más apropiada, de acuerdo con el contexto, para la expresión **franca needad** (l. 35).

- (A) sutil diferença
- (B) verdadeira declaração
- (C) sutil desvio
- (D) verdadeira bobagem
- (E) verdadeira necessidade

75. La palabra **acota** (l. 44) se podría substituir, sin alteración de sentido, por

- (A) señala.
- (B) susurra.
- (C) insinúa.
- (D) musita.
- (E) balbucea.